

iELT-Ozarks အတတ်တိုင်ကျွေး: တပ်ယူသွင်းညှိမိတ်ဖက်အတတ်ထံ

လာအခါခဲအံ့နဲ့ ဒ်သီးပုဂ္ဂိုလ်မလီဝဲအဲကလံးကျိပ်ကသုအါထီၣ်အဂီၢ် ပယူသွင်းညှိတပ်မလီအဲကလံးကျိပ်အကျိၤအကျဲလာအ ဝုၤကတၢၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. လာတၢၢ်န့ၣ်အယီၤ ပတၢ်တိုင်ကျဲန့ၣ် လိပ်ဘၣ်န့ၣ်တၢၢ်မၤစၢၤလီၤ. ဝံသးစူၤစံးဆာတၢၢ်သံကွၢ်ဘၣ်ပးဒီးန့ၣ်အ ကိုသ့ၣ်တဖၣ်အံၤတက့ၢ်. တၢ်စံးဆာလာအဘၣ်ဝဲဒီးတဘၣ်ဝဲန့ၣ် တအိၣ်နီၣ်တဖျၢၣ်ဘၣ်. ပသ့ၣ်အိၣ်သးအိၣ်လာကမၤလီအါထီၣ်ပသး ဘၣ်ပးဒီးန့ၣ်အတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သုအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ပတပံးန့ၣ်န့ၣ်မၤဘၣ်. ဒီးန့ၣ်တၢ်စံးဆာတဖၣ်န့ၣ် ကမၤဝုၤထီၣ်တၢ်မၤအကျိၤအကျဲ တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ပစံးဘျးဘၣ်န့ၣ်လာ န့ၣ်ပံးန့ၣ်တၢ်ဆာကတၢၢ်လာကမၤသကံးတၢ်ဒီးပုၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

နတၢၢ်သံကွၢ်မုၢ်အိၣ်တမံၤလၢ်လၢ်န့ၣ် ဝံသးစူၤဆဲးကျိးတၢ်ဆူ **Dr. Andrea Hellman** လာအမ့ၢ်ပုၤပၤဆူ **iELT-Ozarks** တၢ်တိုင်ကျဲ လာ **Missouri State University** (တၢ်မဲစိၣ်ဂျီၤဖျၢၣ်စိမိၤဂီၢ်) (အံၤမုၢ်လ်: **AndreaHellman@MissouriState.edu**)န့ၣ်တက့ၢ်.

မိတ်ဖက်အတတ်ပၣ်ယုၣ်သး

ဖဲကိတ်တိုင်လာညါတနံၣ်အခါ, မုၢ်န

| | | |
|---|------|----------|
| ထံၣ်လိၣ်န့ၣ်ဒီးန့ၣ်အသရၣ်သရၣ်မုၢ်ငါ. | မုၢ် | တမ့ၢ်ဘၣ် |
| ထံၣ်လိၣ်န့ၣ်ဒီးန့ၣ်အအဲကလံးကျိပ်(ESL) အသရၣ်သရၣ်မုၢ်ငါ. | မုၢ် | တမ့ၢ်ဘၣ် |
| န့ၣ်လီၤပၣ်ယုၣ်န့ၣ်သးလာမိတ်ဖက်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်အပူၤငါ. | မုၢ် | တမ့ၢ်ဘၣ် |
| မၤသကံးတၢ်ဒီးန့ၣ် လာကမၤဝုၤထီၣ်ကိတ်တၢ်မၤအဂီၢ်ငါ. | မုၢ် | တမ့ၢ်ဘၣ် |
| ဖးစၢၤတၢ်ဒီးန့ၣ်လၢန့ၣ်ပၣ်ပူၤငါ. | မုၢ် | တမ့ၢ်ဘၣ် |

ခဲခဲအံၤအတတ်တိုင်စၢၤမၤစၢၤတဖၣ် ဒုးသ့ၣ်မံသးမံန့ၣ်ထဲလဲၣ်အဂီၢ်

ဖဲအတၢ်လိပ်ဘၣ်အလီၢ်မုၢ်အိၣ်အခါန့ၣ် ပုၤတဲကျိပ်ထံတၢ်တဂၤအိၣ်ဝဲလၢန့ၣ်အကျိၤ. အိၣ် တအိၣ်ဘၣ်

ကျဲလီၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလာလၢ်အံၤအတီၤပတီၢ်:

| | တၢ်တလီၤဘၣ်သ့ၣ် တၢ်သးဒိပ်မး | တၢ်တလီၤဘၣ် သ့ၣ်ဘၣ်သး | ဘၣ်သ့ၣ် ဘၣ်သး | ဘၣ်သ့ၣ်ဘၣ် သးဒိပ်မး | ယတဲတ ဘၣ်ဘၣ် |
|--|----------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| ယဖိအကို တူၢ်လိၣ်မုၢ်ဘၣ်ယၤလံ. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ဖဲယန့ၣ်လီၤယသးလာကိတ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်အပူၤ ယသ့ၣ်မံသးမုၢ်အံၤဒိမိတ်ဖက်တဂၤအသီးန့ၣ်လီၤ. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ဒိယမုၢ် ESL အမိတ်ဖက်တဂၤအသီးန့ၣ် ယဖိ အကိုတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ် ကဲဘျးယၤလီၤ. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ယဖိဒီးန့ၣ်ဘၣ်ကိတ်တၢ်မၤလီမန့ၣ်တဖၣ်လဲၣ်န့ၣ် ယသ့ၣ်ညါပၣ်လံ. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ဖဲတၢ်လိပ်ဘၣ်အလီၢ်မုၢ်အိၣ်န့ၣ် ယဖိမုၢ်ဖိခွါ ဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤန့ၣ်လီၤ. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

န့ၣ်အကိုတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲသ့ၣ်တဖၣ်အံၤန့ၣ် ကျဲလီၤအတီၤပတီၢ်:

| | တဂ့ၤဘၣ် | တြးဝဲဘၣ်ဝဲ | ဂ့ၤ | ဂ့ၤဒိပ်မး | ယတဲတ ဘၣ်ဘၣ် |
|------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| တၢ်ဖးလံၤဖးလံၤအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| တၢ်မၤလီတၢ်ဂံၢ်တၢ်ဒူးအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

| | | | | | |
|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| တၢ်မၤလိအဲကလံးကျိၣ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|

တၢ်သ့ၣ်အိၣ်သးအိၣ်တဖၣ်

န့ၣ်အဲၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤမၤန့ၣ်တဖၣ်လဲၣ် မ့ၢ်န့ၣ်အိၣ်ဒီးမၤလိန့ၣ်သးလၢတၢ်သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်ငါ.

| | သးတစဲး နီၣ်တစဲးတၢ် | သးကစဲး တစဲးဖိ | သးစဲး | သးစဲးဒိၣ်မး |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| တၢ်မၤလိအဲကလံးကျိၣ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ အိၣ်ဒီးတၢ်ပညိၣ်မၤန့ၣ်လဲၣ်. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| လၢန့ၣ်အဲၣ်န့ၣ် အဲၣ်မၤလိန့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်မၤန့ၣ်တဖၣ်လဲၣ် | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| တၢ်မၤစၢၤဘၣ်န့ၣ် ယုၣ်ဒီးတၢ်မၤဒဲလဲၣ်အဂ့ၢ် | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

ကွဲးကဝီၤန့ၣ်တၢ်စဲးဆၢတက့ၢ်. န့ၣ်အိၣ်ဒီးလၢ...

| | | |
|--|------|----------|
| နကလဲၤဟးလၢန့ၣ်အဲၣ်ဒီးတၢ်မၤလိတဖၣ်ငါ. | မ့ၢ် | တမ့ၢ်တၢ် |
| လဲၤဝဲၤဆူန့ၣ်အဲၣ် ဒီးမၤတၢ်ထံၣ်လိၣ်သးဒီးပုၤ ဒိသိးန့ၣ်သ့ၣ်ညါအါထီၣ်န့ၣ်သးလၢ တၢ်မၤလိသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်အဂ့ၢ်ငါ. | မ့ၢ် | တမ့ၢ်တၢ် |
| နကဟ့ၣ်လိၤန့ၣ်သးလၢတၢ်ဒီးအပူၤငါ. | မ့ၢ် | တမ့ၢ်တၢ် |
| န့ၣ်လိၤပုၣ်ယုၣ်န့ၣ်သးလၢ မိၢ်ပၢ်ရဲၣ်ကျဲၤလိၤတၢ်အကမံးတံၣ်အပူၤငါ. | မ့ၢ် | တမ့ၢ်တၢ် |
| တဲတၢ်ဒီးမိၢ်ပၢ်အဂ့ၢ်အဂၤ ဘၣ်ယးဒီးက့ၢ်အဂ့ၢ်ငါ. | မ့ၢ် | တမ့ၢ်တၢ် |
| ထီၣ်က့ၢ်တၢ်မၤအသး, တၢ်ဖဲးတၢ်မၤ, မ့တမ့ၢ်မုၢ်လၢကမၤအိၣ်လၢပုၤဂီၢ်မ့ၢ်အမဲၣ်ညါငါ. | မ့ၢ် | တမ့ၢ်တၢ် |
| ထီၣ်တၢ်က့ၢ်ဘၣ်က့ၢ်သ့အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်ငါ. | မ့ၢ် | တမ့ၢ်တၢ် |
| လဲၤယုၣ်ထံၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်ယုၣ်ဒီးပုၤက့ၢ်ဖိငါ. | မ့ၢ် | တမ့ၢ်တၢ် |
| မၤစၢၤန့ၣ် ဒိသိးအဲၣ်တၢ်မၤကပွဲၤထီၣ်အဂီၢ်ငါ. | မ့ၢ် | တမ့ၢ်တၢ် |
| ဖးစၢၤတၢ်ဒီးန့ၣ်လၢန့ၣ်ပုၤငါ. | မ့ၢ် | တမ့ၢ်တၢ် |

လၢကန့ၣ်လိၤပုၣ်ယုၣ်န့ၣ်သးလၢမိၢ်ပၢ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်ကန့ၢ်အဂီၢ် န့ၣ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤမၤန့ၣ်တဖၣ်လဲၣ်. (ကွဲးကဝီၤတၢ်လၢအ
ဘၣ်ထွဲဒီးန့ၣ်ကိးထံၣ်ဒီးတက့ၢ်.)

- ဟါလိၤခိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ
- ပုၤကကွၢ်ထွဲယဖိဖဲန့ၣ်
- ပုၤတဂၤကလဲၤစၢၤတၢ်ဒီးန့ၣ်
- တၢ်လဲၤတၢ်ကျဲၤ
- ပုၤတဲၤကျိးထံတၢ်တဂၤ
- တၢ်အဂၤ:



Based on Careaga, R. (1988). *Parental involvement: A resource for the education of limited English proficient students*. National Clearinghouse for Bilingual Education.
Suggested citation: Hellman, A. B., Uribe-Zarain, X., & Gonzalez, A. (2017). *IELT-Ozarks project parent survey*.
<https://www.missouristate.edu/ielt-ozarks/>